

13. Plenartagung Städte- und Gemeindeinformatik der SIK:

«Informationssicherheit in Städten und Gemeinden»

Am Mittwoch, 10. November 2021, 10:00 bis 15.45 Uhr, Rathaus des Kantons Bern

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zur diesjährigen SGI-Plenartagung für die Verantwortlichen der kommunalen Informatik, die Bereichsverantwortlichen der Digitalisierung sowie anderer Fachbereiche von Kantonen, Städten und Gemeinden einzuladen.

Das [Programm und alle Details zur Tagung finden Sie hier](#). Dank der Unterstützung der InnoSolv AG wird auch dieses Jahr eine Simultanübersetzung (DE-FR-DE) zur Verfügung stehen. Die Tagung wird ausschliesslich physisch durchgeführt unter Berücksichtigung von erforderlichen COVID-Bestimmungen.

Besten Dank für Ihre frühzeitige [Anmeldung](#) mit [diesem Formular](#). Anmeldefrist ist der 2. November 2021. Wir freuen uns, Sie an der Tagung in Bern zu begrüßen und stehen bei Fragen jederzeit zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Rudolf Spiess (Vorsitzender des Fachbeirats) und Andreas Burren (Fachstelle SIK)

--

13^{ème} séance plénière sur l'informatique des villes et des communes de la CSI : "Sécurité de l'information dans les villes et les communes".

Le mercredi 10 novembre 2021, de 10 h à 15 h 45, Hôtel de ville du canton de Berne.

Mesdames et Messieurs

Nous avons le plaisir de vous inviter à la séance plénière de la IVC de cette année, destinée aux responsables de l'informatique communale, aux responsables de la numérisation et aux autres services spécialisés des cantons, des villes et des communes.

Ici vous trouverez [le programme et tous les détails concernant la conférence](#). Grâce au soutien d'InnoSolv SA, la traduction simultanée (DE-FR-DE) sera à nouveau disponible cette année. L'événement se déroulera exclusivement en personne, en tenant compte de la réglementation COVID requise.

Merci de vous inscrire en avance avec le [formulaire suivant](#). La date limite d'inscription est fixée au 2 novembre 2021. Nous nous réjouissons de vous accueillir à cet événement à Berne et sommes disponibles pour répondre à vos éventuelles questions.

Meilleures salutations

Rudolf Spiess (Président du comité d'organisation) et Andreas Burren (Office technique CSI)

Andreas Burren | Digital Coordinator

+41 79 257 36 23 | +41 31 320 00 03

www.sik.swiss | andreas.burren@sik.ch

Haus der Kantone, Speichergasse 6, 3011 Bern